

ACQUA DELL'ELBA *essenza di un'isola*



Manifattura artigianale di profumi  
Marciana Marina - Isola d'Elba - Toscana  
www.acquadellelba.it

# CORRIERE ELBANO

**EB ELBA BEVANDE** S.p.A.

Località Concia di Terra 57037 - Portoferraio (LI)  
Tel. 0565 915058 - 915485 - fax 0565 918786 - 930402  
e-mail: cecorte@tin.it

Anno LVII - 4  
Esce il 15 e 30 di ogni mese

Redazione: Via S. Bechi - Tel. e fax +39 0565.916690 - C.C.P. n° 37269818 intestato Corriere Elbano  
e-mail: mail@corriereelbano.it - Abbonamento annuo per il 2005 €22,00 - estero €27,00  
Spedizione A.P. - Comma 20/b - Art. 2 Legge 662/96 Filiale Livorno - Pubblicità fino a 45% Una copia €0,75

PORTOFERRAIO 28 Febbraio 2005

## Puntale: lo scempio infinito



"Con la presente - si legge nell'esposto presentato dagli ambientalisti a Corpo Forestale, Carabinieri, Capitaneria di Porto, Polizia Urbana di Portoferraio e Provinciale - torniamo a segnalare la indecorosa situazione determinatasi al Puntale dell'Acquaviva di Portoferraio. Da mesi e mesi il "cantiere" per la realizzazione delle antenne per la telefonia mobile autorizzato dal Comune di Portoferraio su area di proprietà della Provincia di Li-

vorno versa in stato di abbandono, degrado e risulta



pericoloso per la pubblica incolumità. Almeno a quanto

risulta a questa Associazione nessun provvedimento è stato assunto nei confronti dei responsabili del cantiere tale che essi abbiano messo riparo a quanto già segnalato a più riprese dalla stampa locale. Lo stato dell'area è quello descritto anche nella documentazione fotografica che si allega: a) sul lato nord lungo la ripida scarpata che finisce in mare si sono accumulati insieme ad altri rifiuti anche dei residui delle lavorazioni dei cantieri (tubi



in plastica pannelli di protezione delle antenne divelti dal vento); b) in prossimità delle due antenne più alte c'è una buca di circa due metri di larghezza e profonda 50 cm tappata alla meglio con tavole e resti della rete plastica di recinzione, un vero trabocchetto per chi vi entrasse (la zona non è recintata); c) la parte recintata con barriere metalliche ormai indecorosamente arrugginite (lato Ovest) lo è per modo di dire perché un varco consente a chiunque di entrare (e di scoprire che sotto le antenne c'è una buca con una vera e propria discarica di materiale vario); d) Ovunque nell'area si notano cavi che non sono sotto traccia e sporcizia di ogni genere. Questa associazione indirizza la segnalazione alle SS.LL. per gli opportuni provvedimenti di competenza." LEGAMBIENTE Arcipelago Toscano. Quello che abbiamo riprodotto è il testo dell'esposto che Legambiente ha inviato alle Autorità competenti per denunciare una situazione di degrado ambientale e di pericolo per la sicurezza dei cittadini che esige di essere trattata come una emergenza. Sono anni ormai che lo scempio è stato compiuto e sono anni che denunciavamo invano l'arrogante atteggiamento delle società di telefonia che hanno realizzato l'impianto e la colpevole debolezza, se non l'indifferenza, di Comune, Provincia, Soprintendenza e Parco. Occorre, è assolutamente urgente, che le istituzioni recuperino la capacità di intervenire con gli strumenti di legge. I cittadini sono pronti a manifestare di nuovo.

## Balzello da 1 Euro

Un balzello, (un'altro!), da 1 Euro per chi vuole venire all'Elba. Arriva come un fulmine a ciel sereno la notizia dell'intenzione della maggioranza piombinese di introdurre una tassa per imbarcarsi da Piombino per le isole allo scopo di reperire i fondi per provvedere alla manutenzione della strada che arriva al porto. Come era facilmente prevedibile la notizia ha provocato reazioni e prese di posizione nonché proteste e esternazioni di dissenso. I DS elbani hanno fatto subito uscire un comunicato nel quale affermano che: "Questo nuovo balzello andrebbe a sommarsi a quello in essere già istituito a suo tempo dall'Autorità Portuale. In un momento difficile per l'industria turistica del nostro territorio questa tassa sarebbe un ulteriore disincentivo alla scelta dell'Elba come meta turistica." Ed inoltre "Vanificherebbe gli sforzi che gli operatori turistici ed i vettori marittimi stanno compiendo per ridurre il costo del traghettamento sull'Elba, attraverso incentivi e sconti promozionali." I DS elbani concludono il comunicato affermando che "E' indispensabile giungere ad una soluzione condivisa che non divida ma unisca i territori di Piombino e dell'Isola d'Elba."

Anche la Comunità Montana non dà una valutazione positiva della notizia che porterebbe "ulteriori difficoltà per il turismo sull'isola" e "all'innesco di motivi di conflittualità tra gli Enti Locali". Critico anche il Sindaco di Portoferraio Roberto Peria il quale si dice perplesso e, rinviando ad una valutazione più approfondita nel merito,

definisce la proposta, così come apparirebbe, un po' "acerba". Peria ha poi auspicato che i comuni e l'Autorità Portuale si confrontino ufficialmente sulla questione per capire come impostare una "piattaforma



comune". In tutta franchezza anche noi riteniamo probabilmente un po' intempestivo questo tipo di intervento. Intanto perché ci si prepara ad affrontare una nuova stagione turistica con lo sforzo comune di contenere i prezzi cercando di offrire dei servizi più adeguati. Poi perché sarebbe più logico, individuare tutta una serie di accorgimenti capaci di risolvere o, quantomeno migliorare i problemi relativi alla viabilità verso l'area portuale come, per esempio, un percorso che eviti l'attraversamento del passaggio a livello. Riteniamo inoltre di doverci unire all'auspicio fatto dal Sindaco Peria: è giusto che anche i comuni dell'Elba (quantomeno quelli con i porti) e l'Autorità Portuale discutano di certi provvedimenti che inevitabilmente influiranno sulla loro economia e che la discussione sia la più aperta e serena possibile.

## Il rilancio possibile dell'aeroporto

Sabato 26 importante riunione in Comunità Montana tra istituzioni e categorie

Riunione che chiude una fase di incertezza e logica assistenziale pubblica sulla struttura di Marina di Campo. Da tutti i soggetti presenti (Re-

sposizione delle risorse, (1, 6 ml di euro), necessarie alla copertura dei costi per la messa in sicurezza della struttura e l'intervento (attraverso la Pro-

entreranno appunto anche i Comuni attraverso una delibera di intenti dei Consigli Comunali:

- definizione con Sat del valore delle azioni di Alatoscana;
  - costituzione del nuovo assetto societario con i soggetti pubblici e privati;
  - ricapitalizzazione della società;
  - predisposizione di un nuovo statuto;
  - stesura di un piano d'impresa.
- Il Consiglio di Amministrazione

ne che scaturirà dalla nuova società avrà compiti di indirizzo e controllo dei conti pubblici e di individuazione di una gestione manageriale affidata a privati sulla base di un piano pluriennale di sviluppo. Al fine di concretizzare gli impegni presi si è costituito un gruppo di lavoro composto da Comunità Montana, Regione, Provincia, Comune di Campo nell'Elba e Sat che inizierà ad incontrarsi entro pochi giorni.



gione, Provincia, Comuni elbani, CCIAA, Associazioni di categoria, SAT) viene la sottolineatura dell'aeroporto quale struttura essenziale per la mobilità, sia per i residenti che per il turismo. Il salto di qualità è l'assunzione di responsabilità diretta da parte degli elbani attraverso il coinvolgimento dei Comuni nella proprietà e gestione della struttura.

La nuova fase che si apre, non meno impegnativa, è stata possibile per l'impegno della Regione, la disponibilità della Sat, la presa di coscienza degli Amministratori locali e delle categorie economiche. Decisivo il ruolo della Regione Toscana con la messa a di-

vincia) sulla viabilità e la sistemazione idraulica della zona aeroportuale. Accanto a questo intervento istituzionale, altri soggetti stanno realizzando sforzi nella direzione del rafforzamento dello scalo: da Elbafly, con i voli diretti su Pisa con prosecuzione all'Elba, alle iniziative legislative per riconoscere i benefici della continuità territoriale all'Elba. Tutto ciò evidenzia la credibilità oggettiva che l'aeroporto elbano riscuote tra soggetti privati e pubblici. I passi successivi a partire dalla riunione del 26 febbraio saranno quindi: -realizzazione di un'unica società di gestione (dall'unificazione di Alatoscana e Aereiba) nella quale



Monte Capanne, mercoledì 23 febbraio

**GIULIO IL GABBIANO**  
ALEX

**IN NOME DELLA FESTA DELLA DONNA LIBERATE GIULIANA!!!**

Pochi lo sanno. La data del 8 marzo ricorda la morte di 129 operarie di una fabbrica nel 1908 a New York.

perché la festa della donna è l'8 marzo?

L'unica colpa di queste donne era stata quella di lottare per ottenere condizioni di vita più dignitose.

Ricordiamo le donne orientali e il loro tributo di sangue versato nella lotta contro la miseria. Come non pensare allora alla nostra Giuliana Sgrenà.

... ed appellarsi all'umanità dei suoi sequestratori.

**Fate festeggiare a Giuliana l'8 marzo a casa e in piena libertà!!!**

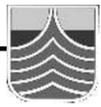
© Alex 05/05

Per abbonarsi al Corriere utilizzare il numero di C/C postale

**37269818**

intestato a Corriere Elbano  
di Massimo Scelza & C. s.a.s.

**22,00 euro per l'Italia - 27,00 euro per l'estero**



Comunità Montana informa

## Incontro con il Consorzio "Laltraisola"

Incontro della CM con il Consorzio "Laltraisola" i cui soci fondatori sono l'Azienda vinicola "Montefico" di Aldo Claris Appiani, l'Agriturismo "Il Termine" di Matteo Rigali, l'Agriturismo "Casa dell'Amandolo" di Alessandro Acinelli, il "Class Residence Punta dei Barbari" di Roberto Fiorini, la foresteria della Casa Valdese di Rio Marina di Maddalena Sanfelici, il Bed & Breakfast "Il Sasso" di Annita Corbetta. Presidente del neonato consorzio, che si appresta ad aggregare altre aziende del versante orientale, è Emilio Campolunghi, Vice Presidente Aldo Claris Appiani, Segretario tesoriere Paolo Guglielminetti. Presentata ad Alessi la filosofia del gruppo di imprenditori, ispirata al geoturismo, cioè alla volontà di far vivere "il senso del luogo" ai turisti, un territorio al quale tengono particolarmente tanto da aver scelto di viverci, un ambiente da proteggere oltre che valorizzare. Piena condivisione da parte dell'Ente Comprensoriale è stata ribadita da Alessi che ha ricordato come la valorizzazione del territorio e della sostenibilità dello sviluppo siano punti cardinali dell'azione della Comunità Montana, che, non a caso, partirà il 4 marzo con la presentazione ufficiale di Agenda 21 locale, basata sulla partecipazione attiva dei soggetti del territorio.

## Assemblea del 24 febbraio

Affrontate nell'assemblea dell'Ente Comprensoriale del 24 febbraio diverse questioni rilevanti. L'informazione sul lavoro preliminare sinora svolto dalla società Polis (incaricata per la redazione del Piano di Sviluppo Socio Economico della CM), attraverso la relazione in assemblea del Dott. Federico Binaglia, si può sintetizzare nel giudizio complessivo dato dai 40 intervistati (Sindaci, Presidi di Scuole, Presidenti di Enti, Responsabili di organizzazioni economiche, sociali e del volontariato...) sul ruolo della Comunità Montana. Emergono da questo primo lavoro di indagine la soddisfazione per il coinvolgimento, fin dalla fase iniziale, nella stesura del PSSE, nonché la convinzione largamente maggioritaria - che l'Ente comprensoriale possa e debba essere la cabina di regia dello sviluppo sostenibile delle isole d'Elba e Capraia. Tutti favorevoli all'approvazione dello schema di convenzione tra Comuni e C.M. per la semplificazione amministrativa attraverso la realizzazione dello Sportello Unico per le Attività Produttive. Prossimi atti saranno le delibere in tal senso dei singoli Consigli Comunali e, il giorno 3 marzo a Portoferraio, l'ufficializzazione del Suap elbano in due momenti: al mattino con l'Assessore Regionale Carla Guidi ed alle ore 14.30 con un primo livello di formazione per il personale di Comuni e CM tenuto dai tecnici Suap della Provincia di Firenze. Dato mandato all'Assessore Fabrizio Antonini di incontrare tutti gli altri Enti titolari di concessione di permessi, a livello provinciale e locale, per giungere al protocollo d'intesa per il necessario coordinamento (Provincia, Prefettura, Asl 6, VV.FF, Arpat, Ispe, Camera di Commercio, Belle Arti, Capitaneria, Comuni Elba e Capraia). Approvati anche tre ordini del giorno relativi all'utilizzo della ex scuola della GdF delle Ghiarie per un polo scolastico, al mantenimento della sede distaccata del Tribunale di Livorno e degli uffici del Catasto, erogatori di servizi essenziali per cittadini ed aziende dell'Elba.

## "Le strade del vino e del mare", le iniziative enogastronomiche per il 2005

Promosso dall'Assessore all'Agricoltura della Provincia di Livorno, Maurizio Scatena, in accordo con la Comunità Montana dell'Elba e Capraia e l'Apt, si è tenuto presso la sede dell'Ente Comprensoriale un incontro preparatorio della manifestazione "Le strade del vino e del mare" che potrebbe tenersi all'Elba dal 21 maggio al 5 giugno, andando a comprendere diverse altre iniziative già programmate come "Un mare di sapori" di Marciana Marina e "I Fiori della Terra" di Rio Marina. Al centro della manifestazione che toccherà tutta l'Elba, la valorizzazione dell'enogastronomia tipica e di qualità, dei prodotti artigianali locali. Dagli educational tematici per giornalisti con visite nelle aziende produttrici ad un convegno sul tema dei vini nelle piccole isole (in primis i passiti), da mostre fotografiche ad eventi legati alle tradizioni locali. Presenti all'incontro i Comuni, le Associazioni di categoria, l'Apt, Slow Food e il Consorzio Elba Doc presieduto da Marcello Fioretti cui spetterà un ruolo guida nell'organizzazione, a cominciare dalle degustazioni itineranti. Per concordare un programma definitivo, in grado anche di realizzare qualche entrata da assaggi e degustazioni (utile a coprire parte delle spese di ospitalità dei giornalisti specializzati), si è costituito un gruppo di lavoro che fa capo a Provincia, CM, Apt e categorie economiche.

## I pensionati all'ATL: vogliamo l'ultima corsa alle 19.15

In merito alla lettera ricevuta in data 22-02-2005 firmata dal capo ripartizione Isola d'Elba e pubblicata sui vari quotidiani, la UIL - lega pensionati contesta fortemente le motivazioni non giustificabili comunicate dall'azienda per i seguenti motivi:

1. La maggior parte dei passeggeri (quasi la totalità) è favorevole al posticipo perchè si sposta per lavoro o per necessità e non per divertimento come afferma il direttore dell'ATL Isola d'Elba (e che farebbe bene a non scaricarsi delle proprie responsabilità).
2. Le Leghe pensionati avevano chiesto lo spostamento solamente di 45 minuti.
3. In merito ai passeggeri che si spostano per turismo, non meritano di essere snobbati in quanto pagano regolarmente il biglietto e danno guadagno ai vari negozi ed altro (compresa l'Azienda).
4. Con l'inizio dell'ora legale poi diventa più difficoltoso svolgere i necessari fabbisogni per le persone che si spostano dai vari comuni perchè anche negozi, uffici, studi medici ecc. posticipano l'orario di apertura.
5. E' vergognoso che l'ultima corsa per il versante orientale sia alle ore 18.30 e che lo spostamento richiesto alle ore 19.15 dalle leghe pensionati non venga effettuato. Viene il dubbio che alcune persone dell'Azienda ATL di Portoferraio non vogliano il posticipo dell'orario sopra citato.
6. La UIL sta raccogliendo le firme delle persone interessate

Legga Pensionati UIL

## Il ministro della Giustizia Castelli all'Isola d'Elba

Mercoledì 2 marzo, alle ore 10.30, il Ministro della Giustizia Castelli sarà all'Isola d'Elba per inaugurare gli alloggi costruiti a favore del personale dell'Amministrazione Penitenziaria che lavora nella Casa di Reclusione di Porto Azzurro. Alla cerimonia saranno presenti il Capo del Dipartimento Amministrazione Penitenziaria, Giovanni Tenebra, il Provveditore Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria, Massimo De Pascalis e Autorità regionali e locali.



**EBOMAR SRL**  
Commercio prodotti petroliferi  
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email [ftgiulie@tin.it](mailto:ftgiulie@tin.it)

## Pulizia strade extraurbane

Alla presenza dell'Assessore provinciale Laura Bandini (Infrastrutture, Viabilità, Lavori pubblici e Patrimonio), Comunità Montana e Comuni elbani si sono incontrati per affrontare la questione della pulizia delle strade extraurbane. Il Presidente di Esa Giovanni Frangioni ha presentato uno schema dei costi relativi alla pulizia costante dei 161 km di strade provinciali dell'isola (circa 49mila euro/anno), risorse che potrebbero essere attinte da fondi europei attraverso un progetto relativo all'immagine turistica dell'Elba; su tale ipotesi si stanno muovendo congiuntamente Provincia di Livorno ed ESA.

Riceviamo e volentieri pubblichiamo il comunicato dell'ENPA che denuncia un atteggiamento dell'Ente Parco ritenuto "assurdo".

## Il Parco dice NO

La Sezione ENPA dell'Isola d'Elba vuole rendere pubblico l'assurdo diniego ricevuto dal Parco Nazionale Arcipelago Toscano, a seguito di una richiesta relativa al permesso di poter effettuare una simulazione di ricerca persone disperse in superficie con l'ausilio di unità cinofile in un'area del Parco già utilizzata nel 2002 per una manifestazione analoga. Assurdo in quanto, essendo stato emesso a seguito del D.P.R. 22/07/1996 Art. 3 comma "c", significa che il Parco è privo di un regolamento a differenza di molti altri Parchi Nazionali. Assurdo in quanto significa che se un turista si dovesse perdere all'interno del Parco (cosa molto probabile perché ovviamente sono i sentieri più frequentati) non interressa a nessuno aumentare la probabilità di ritrovamento con l'ausilio di cani da soccorso. Ma ancora più assurdo ed incivile è stato il trattamento che le alte cariche del Parco hanno riservato ai rappresen-

tanti dell'Enpa (ente apolitico e apartitico), che pur essendo rimasti un'intera mattinata negli Uffici di Via Guerrazzi, sono stati completamente ignorati, per il semplice fatto che chiedevano una spiegazione su tale diniego, non riuscendo a capire perché vengono rilasciati permessi speciali per cacciare i cinghiali e non per una dimostrazione di ricerca persone disperse con l'aiuto di cani addestrati e già operativi. Forse perché incentivare la creazione di unità cinofile all'Isola d'Elba potrebbe migliorare l'immagine dell'Isola agli occhi dei turisti? Polemiche a parte, l'ENPA ringrazia per la collaborazione il Corpo Forestale dello Stato, l'Intercomunale Protezione Civile Elba Occidentale, i Vigili del Fuoco e tutti i partecipanti che hanno assistito numerosi alla manifestazione, decretandone il completo successo nonostante il cambiamento del luogo all'ultimo momento grazie al diniego di cui sopra.

## Da Rio Marina

### Morirono a vent'anni nell'eccidio di Ingolstadt

Dopo l'otto settembre 1943, otto marinai elbani, rifiutandosi di combattere agli ordini dei comandi nazisti ormai nemici dell'Italia, fuggirono da La Spezia su un motopeschereccio, diretti all'Isola d'Elba. Arrestati e processati per diserzione da un tribunale militare tedesco, furono fucilati fra il settembre e l'ottobre del '44, a Ingolstadt, nella Germania meridionale, dopo un anno di prigionia. Il loro capo era Candido Battaglini, 27 anni, di Rio Marina. Gli altri marinai, tutti ventenni, erano Aldo Bandinelli di Rio Marina, Renzo Corbelli di Rio Elba, Francesco Innocenti, Mario Martorella, Franco Pacinotti, Lorenzo Prospero e Lorenzo Pierangeli di Porto Azzurro. L'episodio è stato recentemente ricostruito e riportato alla luce dallo studioso inglese David Powell Smith, coadiuvato da alcuni nostri concittadini, e ricordato dagli alunni delle Scuole medie di Rio Marina e Rio Elba, nel corso della Festa della Toscana 2004, dedicata al tema della guerra. Ora agli otto giovani marinai, vittime dell'eccidio di Ingolstadt, è stato dedicato un cippo commemorativo collocato sul lungomare di Rio Marina.



Comune di Rio Marina

## Da Campo nell'Elba

Riceviamo dal gruppo "La voglia di fare, il coraggio di cambiare", all'opposizione nel Comune di Campo nell'Elba, il comunicato che volentieri pubblichiamo.

### IL CLUB DEL MARE NON SI TOCCA

L'amministrazione comunale di Campo nell'Elba sembra intenzionata a demolire un edificio in uso al Club del Mare, il circolo velico che da circa trenta anni rappresenta un punto di ritrovo per giovani e anziani, importante luogo di valorizzazione sociale e sportiva per tutti i cittadini. I consiglieri comunali di Campo nell'Elba, Marco Landi, Gianni Baldetti e Alessandro Dini, appartenenti al gruppo consiliare "La voglia di fare il coraggio di cambiare", esaminato il Progetto di sistemazione del Fosso degli Alzi, hanno interrogato e interpellato il Sindaco sugli effetti prodotti da un siffatto intervento. L'imminente sistemazione idraulica del Fosso degli Alzi influisce in particolare modo laddove sono imposte demolizioni di porzioni edificate o riduzioni di aree ora affacciate sul Fosso, soprattutto se attrezzate a giardini o a servizi di abitazioni. Si chiede, intanto, per quali motivi l'amministrazione non ha provveduto a far redigere un progetto a garanzia di un "continuo progettuale" coordinato, anche in considerazione del fatto che i luoghi interessati dall'intervento sono assai mutevoli di aspetto e paesaggio. Tuttavia, la preoccupazione nasce, non tanto dagli aspetti tecnici del progetto di cui è stata presa visione, ma piuttosto dalle scelte di indirizzo dell'amministrazione. Ciò che più sconcerta e appare davvero strano è che, l'amministrazione prevede la demolizione di un edificio in uso al Club del Mare, unico edificio in muratura a disposizione del circolo e dove, tra l'altro, è situata la segreteria, dunque di notevole importanza per un club che svolge un'attività sociale, culturale, educativa e sportiva durante tutto il periodo dell'anno, e le cui strutture sono sempre state messe a disposizione e punto di riferimento anche per altre associazioni; si chiede, dunque, se si è valutato il danno sociale che ne deriverebbe, oltretutto in un periodo in cui i giovani richiedono più spazi sociali pubblici dove interagire. L'interpellanza/interrogazione pone poi la questione se l'amministrazione ha preso in considerazione soluzioni alternative alla demolizione dell'edificio in uso al Club del Mare e, se del caso, quali e con quali argomentazioni si è giunti alla soluzione attuale. Inoltre, i consiglieri Dini, Baldetti e Landi chiedono se saranno date garanzie certe al Club del Mare, non le solite chiacchiere, che gli spazi attualmente utilizzati saranno recuperati ad uso del circolo con soluzioni alternative. Infine, è stato chiesto quali sono le eventuali ulteriori modifiche, con riferimento alla viabilità, alle aree pubbliche destinate al commercio, ecc... che l'amministrazione intende attuare nell'area compresa tra l'incrocio del lungomare Mibelli e via Venezia e piazza della Vittoria, e spazi pubblici adiacenti e se si sono considerati, e con quali esiti, gli effetti che potrebbero derivare dalla sistemazione idraulica in oggetto sugli scarichi di acque reflue nella zona.

## BENEFICENZA

Alcune amiche di Giancarlo Ageno, in sua memoria, hanno elargito 300 Euro all'Associazione per la Ricerca sul Cancro.

Per onorare la memoria di Marisa Fabbiani vedova Mattafiori, le sue ex colleghe hanno fatto un'offerta alla Casa di Riposo.

In memoria di Aristide Giannini, del quale il 24 febbraio ricorreva l'anniversario della scomparsa, le sorelle hanno offerto 50 Euro per il restauro del Cimitero della Misericordia.

In memoria di Egidio Scarpa i nipoti, Wiera, Dimitri, Brunella e Roberta hanno inviato 170 Euro all'Associazione per la Ricerca sul Cancro.

In memoria di Egidio Scarpa le famiglie Scarpa Giancarlo e Rosanna, Baccini Walter e Gianna, Scarpa Bianca, Marchetto Gianni ed Emanuela, hanno inviato 130 Euro all'Associazione per la Ricerca sul Cancro.

In ricordo delle insegnanti Ferdinanda Ridi e Luisanna Argenti Castelvechi, il personale della Scuola Media ha inviato 133 Euro al Centro Medico A.I.C.N. Neuromed Pozzilli di Isernia.

In memoria di Maria Muriano, vedova Ginanneschi, gli amici dei figli Elisabetta e Silvio, hanno elargito 120 Euro alla Casa di Riposo.

## ANNIVERSARI

Il giorno 28 febbraio ricorreva il terzo anniversario della scomparsa di



Bruno Mibelli

La moglie Anna, i figli Gabriella, Roberto, Daniela e Carla, i nipoti ed i parenti tutti lo ricordano con indimenticabile amore e affetto.

## LUTTO

Il Presidente ed i componenti il Comitato Promotore del Premio Letterario Isola d'Elba-R. Brignetti partecipano al dolore del Presidente della Giuria Letteraria, prof. Alberto Brandanti, per la scomparsa della cara Mamma, avvenuta in Greve in Chianti il 23 febbraio scorso.

I membri della Giuria Letteraria del Premio Letterario Isola d'Elba-R. Brignetti partecipano al dolore del loro Presidente, prof. Alberto Brandanti per la scomparsa della cara Mamma.



16138 GENOVA VIA GEIRATO, 85  
Tel. +39 10 8356947 - 3 linee  
Telefax +39 10 8356950

## Terme S. Giovanni

Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA  
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI  
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI  
ABBONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680 (fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

Comitato di redazione  
Direttore  
Massimo Scelza  
Condirettore responsabile  
Baldo Puccini  
Segretario di redazione  
Alvaro Pacinotti  
Redattori  
Giuliano Giuliani  
Impaginazione grafica  
Daniele Anichini  
Cancelleria Trib. Livorno  
Aut. del 11.01.2002  
Stampa:  
ELBAPRINT - Portoferraio

## COMUNITA' MONTANA DELL'ELBA E CAPRAIA: PARTE IL PROGETTO AGENDA 21 LOCALE L'ambiente è il nostro territorio, vogliamo crescere nel rispetto della sostenibilità ambientale

Con il seminario "L'ambiente e il nostro territorio", organizzato da Ancitel, l'isola d'Elba e l'isola di Capraia si avviano a realizzare il Progetto Agenda 21 Locale "Comunità Montana dell'Elba e Capraia, crescita e sostenibilità ambientale", iniziativa co-finanziata dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e coordinata, da Ancitel SpA, la rete dei comuni italiani.

L'incontro si svolgerà il prossimo 4 marzo dalle ore 15 presso la Sala della Provincia, in viale Manzoni 11/a. Alla manifestazione parteciperanno tutti i soggetti coinvolti nel progetto con l'obiettivo di condividere e riflettere insieme sulle varie iniziative messe in campo per l'attuazione delle finalità previste dall'Agenda 21 per le Città sostenibili.

Il programma Agenda 21 è stato sottoscritto nel 1992 a Rio de Janeiro da 178 Governi di tutto il mondo, nel corso del summit delle Nazioni Unite su Ambiente e Sviluppo, e prevede un modello di sviluppo ambientale, economico e sociale basato su principi, obiettivi e azioni cui dovranno attenersi le politiche a livello globale, nazionale e locale, per un XXI secolo basato sulla promozione di uno sviluppo più equilibrato. L'Agenda 21, al capitolo 28, suggerisce ad ogni Autorità lo-

cale di dotarsi di una propria Agenda 21 territoriale dialogando "con i cittadini, le organizzazioni locali e le imprese private". Dal 1992 ad oggi, in-



fatti sono molte le iniziative avviate a livello locale, soprattutto dopo la firma della Carta delle Città Europee elaborata durante la prima Conferenza europea ad Aalborg (1994). L'Agenda 21 locale rappresenta dunque "uno dei percorsi più rilevanti per lo sviluppo sostenibile a livello locale, i suoi fondamenti sono la pianificazione e gestione sostenibile delle risorse am-

bientali, la prevenzione e precauzione nella gestione, il coinvolgimento e la partecipazione della comunità locale, la trasparenza, la responsabilità condivisa, la sussidiarietà, la costruzione del consenso, la giustizia sociale, l'equità e la crescita culturale della comunità". Al seminario interverranno il Presidente della Comunità Montana dell'Elba e Capraia, Danilo Alessi, il Sindaco di Portoferraio, Roberto Peria, l'Assessore alla Forestazione e Protezione Civile della C.M. Gianfranco Pinotti, l'Assessore Provinciale di Livorno, Simone Bartoli, il Presidente dell'Uncom-Toscana, Oreste Giurlani, i responsabili del progetto Ancitel Spa, Fabio Fiore e Patrizia Vagaggini. In accordo con gli obiettivi dell'Agenda 21 Locale, assieme ai soggetti partner della Comunità Montana (Provincia di Livorno, Parco Nazionale dell'Arcipelago Toscano, Rete degli Istituti Scolastici Elbani, Ass. Albergatori, Impresa Futura) si prevede di coinvolgere Amministrazioni, Organizzazioni ed Associazioni locali, attraverso la costituzione di un Forum al quale parteciperanno anche le scuole, rappresentate dal Prof. Vincenzo Liore, referente della Rete degli Istituti Scolastici.

Pubblichiamo volentieri il comunicato della Rev.ma Misericordia che fa il punto sulla raccolta di fondi per il restauro della parte antica del Cimitero Monumentale. Occorre un grande sforzo da parte di tutti.

## Per il restauro del Cimitero Monumentale della Misericordia

Sono trascorsi due anni da quando la Misericordia evidenziò alla comunità tramite il Corriere Elbano lo stato di precarietà in cui si trovava la parte più antica (l'edera semicircolare) del Cimitero della Misericordia e l'impossibilità di provvedere ad una decente opera di restauro con propri mezzi, visto che la spesa ammontava allora a 210.500 euro. La speranza che istituzioni, enti e singoli cittadini raccogliessero il messaggio non è stata premiata a sufficienza. Recentemente un comitato di familiari interessati ha sollevato di nuovo il problema sulla stampa locale, sollecitando più consistente partecipazione alla sottoscrizione. A margine del presente comunicato vengono riportati i nomi di coloro che hanno fatto pervenire le loro offerte, che ammontano a circa trentamila euro. L'accesso all'edera è tutt'ora interdetto ai visitatori, mentre il preventivo aggiornato per la ricostruzione del tetto supera i trecentomila euro, cifra assolutamente fuori dalla portata dell'Arciconfraternita. La Misericordia fa tuttavia presente che nel caso in cui potesse disporre, grazie alle offerte ed ai contributi pervenuti, di almeno centomila euro, sarebbe possibile dare inizio ad un primo stralcio dei lavori di restauro, dato che il progetto ha già ottenuto il nulla osta della Soprintendenza ai Beni Storici e Artistici di Pisa. Rinnova pertanto l'invito affinché altri benemeriti cittadini, tra questi coloro che hanno familiari sepolti nelle tombe del Cimitero Monumentale, vogliano contribuire al reperimento dei fondi necessari per il restauro del medesimo. L'auspicio è che anche istituzioni ed enti locali possano in qualche maniera contribuire alla conservazione di un bene storico e artistico, dove riposano i resti di tanti concittadini illustri. Le offerte potranno essere recapitate alla Misericordia, specificandone la finalità, con una delle seguenti modalità: tramite la redazione del Corriere Elbano, cui va il ringraziamento per la consueta collaborazione; direttamente alla segreteria dell'Istituzione, sita in via Carducci 68; a mezzo di versamento sul conto corrente postale n. 15179575 intestato a "Arciconfraternita della Misericordia Onlus"; sul conto corrente n. 2604 appositamente istituito presso la filiale di Portoferraio della Banca dell'Elba. Si porta a conoscenza che nel frattempo, grazie ad un contributo messo a disposizione dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Livorno, è in corso l'opera di restauro dell'artistico cancello in ghisa che costituisce l'originario accesso all'antico Cimitero.

Elenco dei sottoscrittori che hanno fatto pervenire le loro offerte alla data del 31 gennaio u.s.:

Famiglie Meo Buffetti, fratelli Damiani, Fravolini Elide, Pieri L., Celledoni R., Reboa M.Laura, Casali Tina, Fasoli Ebeyer Franca, Rossignoli Elbano, sorelle Giannini, Balestrini Pesce Ernesta, Luppolti Antonietta, Scarpa Rodesia e Egidio, Pescatori Giulio, Reboa Antonio, Montauti Unica, Foresi Giuliana, Reboa Roberto.

## Taccuino del cronista

Il 24 febbraio presso la facoltà di Psicologia, Indirizzo Clinica di Comunità, dell'Università di Firenze, si è laureata Elena Chillè, discutendo brillantemente con il prof. Stefano Taddei la tesi: "Il Pass Remedia Program (PREP): prima indicazione di intervento per bambini con disturbi del comportamento ipocontrollato". Alla neo laureata complimenti e auguri e ai genitori, Maria Luisa Cariello e Paolo Chillè vive congratulazioni.

Nella settimana scorsa la neve ha imbiancato le vette più alte dell'isola. La coltre bianca più vistosa è stata quella che ha coperto il marciante e i centri collinari di San Piero e Sant'Illario. La neve è caduta abbondante nella notte tra martedì e mercoledì ma già nel pomeriggio si era sciolta ai raggi del sole. L'inconueto spettacolo è durato soltanto qualche ora e gli elbani hanno approfittato per scattare fotografie nei luoghi più innevati.

Il cappellano dell'Ospedale, don Sandro Tredici, ricorda che gli orari delle sacre funzioni nella Cappella Ospedaliera, sita temporaneamente al 4° piano del Presidio di San Rocco, sono i seguenti: ore 16,10 S.Rosario, ore 16,30 Santa Messa e Confessioni al termine. Ricorda inoltre che il venerdì, fino alla Santa Pasqua, c'è la liturgia penitenziale tra il Rosario e la Santa Messa.

L'Assistente sociale del Comune di Portoferraio, Sabrina Terragno, già da qualche giorno sta operando al piano terra del Palazzo comunale (ex anagrafe), un luogo di più facile accesso, soprattutto per le persone non autosufficienti. Riceve tutti i lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 9 alle 11. Il numero di telefono (provvisorio) è 0565/937255.

Il 16 febbraio, all'età di 57 anni, dopo alcuni mesi di grave

malattia, è deceduto Gian Paolo Zallo, titolare di un noto panificio con sedi in Via Carpani e Viale Elba. Era persona molto stimata che si era distinta nel commercio ma anche nella politica, essendo stato consigliere comunale e membro della Comunità montana. Ci uniamo al compianto dei tanti amici e conoscenti ed esprimiamo alla famiglia il nostro sentito cordoglio.

Lasciando un caro ricordo di sé per le belle qualità morali, è deceduta il 18 febbraio Clelia Bellosi, vedova Filippini, di 95 anni. Al figli, il caro amico Bruno, e agli altri familiari la nostra partecipazione al loro dolore.

E' deceduta il 18 febbraio, all'età di 88 anni, Maria Garzia, vedova di Marcello Conti. Vivo il compianto di quanti hanno avuto modo di apprezzarne la gentilezza d'animo. Gli anziani portoferraiesi la ricordano selezionata tra le più preziose "ondine" elbane in un concorso di bellezza bandito nel 1939 dal giornale "Il Popolano". Alla figlia Lucia e agli altri familiari sentite condoglianze.

Il 20 febbraio è deceduta all'età di 81 anni, nella propria abitazione di Val Denari, Maria Muriano, vedova Ginanneschi, lasciando un buon ricordo per le doti di bontà. Ai figli, gli amici Elisabetta e Silvio, le affettuose condoglianze del Corriere Elbano.

All'età di 103 anni si è spenta nei giorni scorsi Michelina Venturucci, vedova Chiriatti, che fino a poco tempo fa si poteva incontrare per strada diretta al Duomo per seguire le funzioni religiose o in Via Guerrazzi, al ritorno verso casa dopo aver fatto la spesa in qualche negozio del Centro. Lascia un vivo e simpatico ricordo di sé. Alla figlia e agli altri familiari le condoglianze del Corriere.



## L'Elba alla BIT di Milano

Bilancio positivo per l'Elba alla Borsa Internazionale del Turismo 2005 a Milano. L'apertura a nuovi mercati e l'investimento su nuovi segmenti, turismo sportivo, turismo culturale e turismo congressuale giustificano il cauto ottimismo degli operatori, confermato anche dal neo direttore dell'APT, Icilio Disperati, che a Milano ha inaugurato tra gli operatori della Borsa un curioso e interessante esperimento a cavallo tra l'indagine di mercato e la promozione.

## Corsi per nuovi volontari alla Misericordia di Portoferraio

La Misericordia di Portoferraio informa che sta organizzando un corso di formazione e preparazione per volontari soccorritori, di "livello di base" e di "livello avanzato", che desiderano passare un po' del loro tempo libero sulle ambulanze di soccorso. Possono partecipare al corso tutte le persone che abbiano compiuto i 16 anni di età. Le lezioni, teoriche e prati-

che, avranno inizio il prossimo 4 marzo e si terranno in orario serale presso la sede della Misericordia. E' previsto che il corso avrà la durata di circa sei settimane, mentre le lezioni saranno tenute da medici specialisti del servizio "118" della U.S.L. 6 zona Elba. Al termine del corso sarà rilasciato l'attestato di abilitazione, necessario per svolgere il servizio volontario, con

la qualifica di "soccorritore", sulle ambulanze destinate al trasporto sanitario di emergenza e ordinario. Gli interessati, anche non iscritti alla Misericordia, potranno rivolgersi presso la segreteria della medesima, sita in via Carducci 68 (telefono 0565 916785), per le iscrizioni e per eventuali ulteriori informazioni. Misericordia di Portoferraio

## Cristina Cioni si afferma al Sanremo Rock Festival

Venerdì scorso, 25 febbraio, si è svolta la finale del Sanremo Rock Festival & Trend al Teatro del Palazzo del Parco, a Bordighera. Manifestazione prestigiosa che ha ospitato in otto anni, dalla sua nascita, cantanti del calibro di Irene Grandi, Banco del Mutuo Soccorso e che si propone di scoprire e valorizzare giovani artisti italiani. I finalisti erano nove, divisi in tre categorie: Band, Interpreti e Cantautori. La vincitrice della categoria Interpreti è stata la nostra bravissima concittadina

Cristina Cioni, figlia d'arte, che ha stupito la Giuria e sbaragliato le altre concorrenti con la personalissima versione del brano "On the bus to St.Claude". La ricchezza di timbri melodici della voce di Cristina ha creato un momento di magia nella perfetta esecuzione che ha incantato la Giuria. L'evento è stato ripreso in diretta da RadioDue e in differita da RaiDue che lo manderà in seconda serata dopo il Festival di Sanremo. A Cristina i complimenti per il prestigioso riconoscimento,



sicuro trampolino di lancio nazionale.

## Annuncio Economico

Affittasi gestione Bar nel Centro storico a Portoferraio. Telefonare ore pasti 0565/918166

## BUNKEROIL S.R.L.

### BUNKERING & SHIPPING

Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)  
Tel. 0586219214  
Fax. 0586886573  
Mail : mail@bunkeroil.it

**Bunker and Lubrication oil trader Shipping**



forniture alberghiere

57122 Livorno - Via Lamarmora, 2 GF  
Tel. 0586 219190 - Fax 0586 899979  
e-mail: aldo.salusti@tin.it  
www.forniturealberghieresrl.it

## TELMARSISTEMI

di Fantin Sergio & C. s.n.c.

Viale Regina Margherita, 119 - 57025 Piombino  
Tel. 0565 221331 - fax 0565 221319 - e-mail: telmar@infol.it

VENDITA E ASSISTENZA  
Radiotelecomunicazione - Naval Electronics - Radar  
Girocompas - Satellit G.P.S.

## PROGRAMMAZIONE CINEMA COSMOPOLI PORTOFERRAIO

DA MARTEDI 1/3 A GIOVEDI 3/3 CHIUSO  
DA VENERDI 4/3 A MARTEDI 8/3 21,30 - DOMENICA 6/3 h 17,30/21,30  
MI PRESENTI I TUOI?

Di Jay Roach Con Ben Stiller, Robert De Niro, Teri Polo,  
Dustin Hoffman, Barbra Streisand, Owen Wilson  
MERCOLEDI 9/3 E GIOVEDI 10/3 CHIUSO

Presentati al Convegno Nazionale di Pisa sul Paesaggio, i risultati delle ricerche compiute dalla Soprintendenza che ha censito sull'isola una sessantina di costruzioni.

## ISOLA D'ELBA: ALLA RISCOPERTA DELLE ANTICHE FORNACI

Le antiche fornaci dell'Elba sono da qualche tempo al centro dell'interesse della Soprintendenza che ha avviato un approfondito studio su queste importanti preesistenze con lo scopo di farle tornare a giocare un ruolo di primo piano all'interno del sistema delle bellezze naturali, storiche, culturali dell'isola.

L'iniziativa è stata presentata pubblicamente sabato 26 febbraio, dall'arch. Fiorella Ramacogli della Soprintendenza BAPPSAE di Pisa, nel corso del Convegno Nazionale "La tutela del paesaggio tra economia e storia" a Palazzo Reale di Pisa - promosso da Soprintendenza di Pisa, Associazione ARSPAT - Rimini e Coldiretti di Massa Carrara. Oggi a molti sfugge l'importanza che in passato hanno avuto le fornaci per l'Elba. Un'importanza confermata dal censimento compiuto alcuni anni fa dalla Soprintendenza di Pisa e Livorno e dal quale risultavano all'Elba circa 60 fornaci dismesse.

Le fornaci erano in piena attività lavorativa tra il XVII e il XVIII, in esse venivano impiegati 138 operai tutto l'anno con una produzione annua di circa 2000 tonnellate di materiale da impiegare in edilizia. Le fornaci dell'Elba producevano infatti sia calce che mattoni. Un'attività particolarmente fiorente e longeva, al punto che fino a circa quarant'anni fa l'Elba era completamente autosufficiente per il fabbisogno interno dell'isola e la produzione di questi materiali alimentava fortemente anche il commercio via mare.

Le fornaci costituivano un sistema industriale integrato che si sviluppava quasi insieme all'imponente attività estrattiva delle numerose e preziose miniere elbane incrementando ulteriormente l'industria ed il commercio isolano. Le Fornaci sono sorte su tutto il territorio dell'isola, con particolare riferimento al litorale costiero e attorno alle aree industriali (Portoferraio, Capoliveri ecc).

Le ricerche promosse negli ultimi anni dalla Soprintendenza e dal Ministero hanno condotto alla catalogazione di una sessantina di manufatti. Dai più grandi e complessi, come quelli della fornace detta "della Ballerina" sita nel Comune di Rio nell'Elba e la fornace di Bagnaia sita nel Comune di Portoferraio, a quelli più piccoli e semplici. Una delle più interessanti è senz'altro quella detta "della Ballerina", che nel 2000 la Soprintendenza ha dichiarato manufatto di interesse storico-artistico con relativa notifica di vincolo: la fornace di Nisporto in cui agli inizi del '900 si ritirò a vita privata l'elbana Lucia Galli, prima ballerina del Teatro alla Scala di Milano.

Attualmente le fornaci catalogate, tutte di proprietà privata, sono disabitate e in forte stato di abbandono. Il progetto paesaggistico della Soprintendenza sulle fornaci, realizzato nell'ambito dei finanziamenti Fondi Lotto inseriti in un programma economico triennale 2001-2003, rappresenta un primo passo verso un programma progettuale di riqualificazione di assetto ter-

ritoriale generale, di tutela ambientale (tendente al riequilibrio della funzionalità ecologica dei sistemi naturali a partire dalla regimentazione delle acque di superficie e dalla stabilità dei pendii), paesaggistica (che prevede la



sistemazione e valorizzazione di percorsi strategici tra le fornaci caratterizzati dalla dotazione di spazi attrezzati e dalla valorizzazione di sentieri pedonali attraverso la rimozione o la mimetizzazione di tutti gli elementi impattanti e culturale (mediante la realizzazione di un sistema integrato di fornaci restaurate con diverse e complementari destinazioni d'uso a servizio della popolazione e dei turisti).

Al progetto seguirà una pubblicazione realizzata a cura della Soprintendenza di Pisa e Livorno insieme alla Soprintendenza Archeologica della Toscana, con il CNR di Pisa ed un gruppo di tecnici esterni che verrà diffusa quanto prima. Successivamente a questo primo intervento di carattere conoscitivo e di valorizzazione culturale seguirà un impegno attivo della Soprintendenza e degli enti territoriali per assicurare l'attuazione del progetto.

## Ricordo da un campo sportivo

Si trovava sopra la strada che, al termine della "curva della fontana", nel rettilineo di "sottocasinò", porta alla piazza del paese. Aveva una lunghezza di circa 80 metri ed una larghezza di non più di 20. Vi si accedeva da due lati: da quello ovest, si saliva per una strada chiamata "del ponte" e da quello est, da una scaletta di sette gradini in pietra attraverso un cancello di ferro arrugginito. Quest'ultimo lato era adiacente ad una parete del palazzo scolastico, detto "della Rota". Un muro alto tre metri, fatto di sassi balzani, lo limitava dalla strada e, all'altezza del piano del campo v'era stata inserita una rete metallica di protezione di circa un metro e mezzo.

Sul muro c'erano qua e là dei fori rettangolari per lo sgrondo

dell'acqua di infiltrazione sul campo in terra battuta. Dentro quei buchi, l'infanzia di allora ci metteva sempre qualcosa per nasconderla, ma era qualcosa che nelle abitazioni veniva sempre proibita. A lato monte il campo terminava con un alto argine sterposo al sommo del quale era stato eretto il parco della rimembranza, una striscia erbosa larga circa due metri lungo la quale, intorno agli anni '20, furono piantati una decina di cipressi con i nomi, nelle targhe metalliche, dei caduti riesi nella prima guerra da poco conclusa. Durante la dittatura fascista, la gioventù di allora, tra gli anni '30 e '40, le classi tra il 1890 e il 1910, si esercitava nelle prove ginniche di regime per farsi "i muscoli", caso mai si dovessero adoperare per la difesa dei "sa-

cri confini della Patria". C'era nel lato ovest un capannone con dentro le attrezzature da ginnastica come funi, perliche e parallele su cui si esercitavano i "balilla" e gli "avanguardisti" dell'epoca nei "sabati fascisti". Prima della guerra del '40, alla vigilia, vi furono accantonati i militari di leva di stanza nel settore orientale dell'Elba, e le masserizie stazionavano ai "macelli" e alla Ginestra. Quando all'ora del pranzo il trombettiere della compagnia suonava "la zuppa l'è cotta", i ragazzi andavano al campo e i soldati li facevano mangiare con loro, dentro alle gavette, e sembrava di stare a pranzo con "la grande armata". I ragazzi avrebbero voluto "provare" le giberne ed imbracciare quei fucili modello '91 che avevano sparato sui

fronti del Carso e dell'Isonzo. Taluni soldati ce li facevano toccare, naturalmente scari-chi. Quando li dovettero armare coi caricatori, allo scoppio della guerra, quei fucili caddero a terra, insieme a molti di quei soldati.

A metà degli anni '50 il campo sportivo fu demolito per allargare la strada. Il sovrastante parco della rimembranza era già stato devastato dai "discolli" che salivano sui cipressi a cercare i nidi. Rimase il grosso cipresso sul poggio fatto piantare dall'autorità fascista alla memoria del fratello del Duce. Ai piedi di quel cippo, Iclio ed Enzo, figli di due ideologie opposte, un giorno, dodicenni, si scazzottarono e si fecero "un occhio nero per uno", come allora si usava dire.

Piero Simoni

**Enrico Fiorillo** FORNITURE NAVALI s.r.l.  
ARTICOLI TECNICI E INDUSTRIALI  
Livorno Corso Mazzini, 24 - Tel 0586-806437 - Fax 0586-813579  
www.enricofiorillo.it e-mail: fiorillo@enricofiorillo.it

**FORTUNA**  
ABBIGLIAMENTO PROFESSIONISTA  
FORTUNA S.A.S.  
V.le. F.lli Canepa, 132/D - 16010 Serra Ricco (GE)  
Tel. 010 7261266 - Fax 0107268099  
e-mail: fortuna@fortunainrete.com

**BUNKEROIL S.R.L.**  
BUNKERING & SHIPPING  
Office address - Via Paleocapa, 11 - 57123 Livorno (ITALY)  
Tel. 0586219214 - Fax. 0586886573 - Mail: mail@bunkeroil.it  
Bunker and Lubrication oil trader Shipping

Il Prof. Walter Testi, specialista in chirurgia, effettua le visite ambulatoriali presso le Terme di San Giovanni l'ultimo lunedì di ogni mese. Per gli appuntamenti telefonare ai seguenti numeri: 0565 914 775 - 0577 314453

**mazzi sonepar s.p.a.**  
MATERIALE ELETTRICO  
sonepar italia  
FILIALE DI LIVORNO  
Via Pian di Rota n°8 a  
Tel. 0586-429301 Fax: 0586-409701

**DATACOL**  
Un moderno magazzino fornito di oltre 50.000 articoli.  
Una grande organizzazione di oltre 500 operatori a Vostra disposizione.  
Una capiente rete di agenti tecnicamente preparati e professionalmente capaci.  
Consegna rapida in tutta Italia (compresa la notte) tramite efficienti corriere nazionali.

Prodotti professionali per:  
OFFICINE AUTOMEZZI  
TARROZZERIE ALTOCARRI  
ALTOBASPATORI  
FALEGNAMERIE - MOBILIFICI  
IMPRESE EDILI  
GOMMISTI - ELETTROAUTO  
FABBRICI - CARPENTIERI  
IDRAULICI - LATTONIERI  
ELETTRICISTI  
IMPRESE MOVIMENTO TERRA

Strada Statale 11 • 37047 San Bonifacio (VR) • Tel. 045 6173888 • Fax 045 6173887  
Internet: www.datacol.com • E-mail: info@datacol.com

...dal'Elba nel Mondo...  
I VIAGGI DELL'AQUILOTTO  
**AIGLON VIAGGI**

RIVIERA ROMAGNOLA con giornata intera al PARCO OLTREMARE; MIRABILANDIA e visita di RAVENNA dal 15 al 17 aprile 2005

Oltremare è un parco unico, nato nel 2004 e disposto su un'area di 110 mila mq ricco di percorsi ed incontri emozionanti con la natura, nasce da un progetto architettonico innovativo, in cui la tecnologia e l'esperienza spettacolare americana hanno incontrato la creatività italiana. La laguna dei delfini più grande ed avanzata del pianeta, 9000 mq di superficie e 2200 posti al coperto. IL VIAGGIO INCLUDE: passaggio marittimo a/r, viaggio in pullman GT a/r, 2 pernottamenti in hotel 3\* con trattamento di mezza pensione, trasferimenti, ingresso al Parco Oltremare e Imax a Riccione, ingresso a Mirabilandia con pranzo snack e bevanda per mezza giornata, nostro accompagnatore e visita di Ravenna di mezza giornata con guida e pranzo.  
PREZZO PER ADULTO in camera doppia (min.30 partecipanti)

**€ 195.00**  
RIDUZIONI BAMBINI SECONDO L'ETA'  
Per informazioni e prenotazioni entro il 11/03/2005 presso il nostro ufficio in viale elba, 9 o telefonando al 0565.918905  
Aiglon Viaggi - Viale Elba, 9 - Portoferraio  
Tel. +39 0565 918905 - Fax +39 0565 945817

**MOBY**  
dal 01/01/2005 al 20/03/2005  
PIOMBINO - PORTOFERRAIO  
06.00\* - 09.00 - 11.15 - 13.00 - 14.50  
16.00 - 18.15 - 21.15  
\*escluso la domenica e festivi  
PORTOFERRAIO - PIOMBINO  
07.30 - 09.45 - 11.00 - 13.15  
14.30 - 16.30 - 18.30\*\* - 19.00\*\*\* - 19.40\*\*  
\*\* escluso il sabato e i prefestivi \*\*\*solo il sabato e i prefestivi  
Per motivi tecnici, fino al 3/2/2005 ci sarà una riduzione delle corse  
Portoferraio - Via Ninci, 1 - Tel. 0565.918101  
biglietteria 0565 914133

**toemmar**  
Dal 1 febbraio  
Partenze da Piombino per l'Elba  
6.40 - 8.30 - 9.30 - 11.40 - 13.30  
14.15\* - 15.30 - 16.30 - 17.30 - 18.40 - 19.00 - 22.00  
\*escluso il martedì  
Partenze dall'Elba per Piombino  
05.10 - 6.20 - 6.55 - 8.00 - 10.15 - 10.15\* - 10.50\* - 11.30 - 14.00 - 15.00 - 15.50 - 16.25 - 17.00 - 20.30  
\*escluso il martedì  
Aliscafo  
fino al 30 ottobre  
Partenze da Portoferraio  
06.50 - 09.35\* - 13.10 - 16.40  
Partenze da Piombino  
08.40 - 12.20 - 14.55 - 17.30  
\* Non ferma a Cavo  
Toemmar Portoferraio Tel. 0565 918080  
Toemmar Piombino Tel. 0565 31100 - 0565 226590

## Formazione. Nuovo servizio di Trio, portale della teleformazione regionale

Basta un clic e il computer diventa una biblioteca

Una biblioteca virtuale, i cui testi si possono scaricare in qualunque momento e consultare quando serve, oppure leggere e studiare un poco per giorno, utilizzando il libro come traccia per un corso vero e proprio. Si chiama e-book ed è la nuova frontiera del progetto Trio, il portale di teleformazione della Regione Toscana che si sta ormai diffondendo in maniera capillare grazie alla flessibilità e alla grande facilità di uso: chiunque può accedervi quando e dove vuole, semplicemente collegandosi con il proprio computer.

Da oggi il portale di Trio vede il panorama dei corsi di formazione on-line, già arrivato a oltre 600 corsi disponibili per gli utenti, arricchirsi di un centinaio di pubblicazioni che, fino ad oggi, si potevano acquisire solo su carta ordinandole sulla base del catalogo e facendosele inviare per posta.

La novità è costituita dalla presenza in rete del nutrito pacchetto di prodotti editoriali usciti negli ultimi anni per la collana Formazione, Educazione, Lavoro che costituiscono uno strumento qualificato di lavoro, documentazione e approfondimento su vari temi come la scuola, l'apprendimento, i servizi per l'infanzia, il lavoro, le pari opportunità, l'occupazione femminile. Un patrimonio di ricerca qualificato e prezioso che così non solo non andrà disperso ma che potrà essere ulteriormente valorizzato.

Per entrare in contatto con le opportunità offerte da Trio (acronimo che significa Tecnologia, ricerca, innovazione, orientamento) è sufficiente comporre l'indirizzo [www.progettotrio.it](http://www.progettotrio.it). Ciascun utente, previa registrazione, potrà accedere grazie a una personale password al catalogo dei corsi e scegliere il programma che preferisce selezio-

nando il settore e l'ambito di interesse specifico. Grazie a un motore di ricerca tematico, potrà accedere ai titoli della collana che sono oggi disponibili sul sito. Una volta scaricato, il volume potrà essere tranquillamente letto in formato pdf senza dover restare collegati ad Internet.

Trio è del tutto gratuito e, come si ricorderà, si propone di allargare al massimo le opportunità di formazione, aggiornamento e autoapprendimento dei cittadini di tutte le età. Ad oggi quella avviata dalla Regione Toscana è la prima esperienza di questo tipo a livello nazionale. Gli utenti registrati sono oltre 26 mila e i poli formativi presenti nelle varie province toscane sono 18. A questi si sono aggiunti di recente i nuovi poli all'interno dello stabilimento siderurgico Lucchini di Piombino e del carcere di Porto Azzurro.

## GITA A FERRARA E DINTORNI

CON CONCERTO AL TEATRO COMUNALE DI FERRARA  
ORCHESTRA I SOLISTI DI MOSCA DIRETTI DAL M° YURI BASHMET  
Pianista MARISA TANZINI

6-8 MARZO 2005

MENU' TIPICI FERRARESI E DELLE VALLI DI COMACCHIO

Prezzo a persona: Euro 290,00

Quota per Amici del festival

"Elba Isola musicale d'Europa" Euro 275,00

Per informazioni e prenotazioni Agenzia Tesi

Calata Italia, 8

Tel 0565 930222 e-mail: anto@tesiviaggi.it



**Parco informa**

# Progetto in collaborazione con l'Università di Firenze

Il Parco Nazionale Arcipelago Toscano in collaborazione con l'Università di Firenze, Dipartimento di Urbanistica della Facoltà di Architettura, ha progettato di realizzare una ricerca al fine di redigere un quadro specifico delle conoscenze del patrimonio territoriale e un "abaco" delle tipologie e dei materiali costitutivi del quadro paesistico.

La ricerca, dal titolo "PROGETTO PER LA VALORIZZAZIONE E TUTELA DEL PATRIMONIO TERRITORIALE DEL PARCO NAZIONALE ARCIPELAGO TOSCANO. VERSO UN ABACO DEI MATERIALI COSTITUTIVI DEL QUADRO PAESISTICO PER NUOVE RELAZIONI VIRTUOSE FRA ATTIVITA' INSEDIATIVE E PAESAGGIO TRADIZIONALE", sarà presentata dal Prof. Saragosa dell'Università di Firenze, responsabile della ricerca, sabato 5 marzo alle ore 10,30 presso l'Auditorium della sede di Portoferraio della Provincia di Livorno.

Questo studio è stato motivato dalla necessità di tutelare il patrimonio territoriale del Parco Nazionale Arcipelago Toscano, il cui valore costituisce una risorsa aggiuntiva ai fini dello sviluppo socio-economico della comunità locale. Tutela significa non solo "conservazione attiva e dinamica" dei caratteri costitutivi del patrimonio naturale ed antropico, ma anche valorizzazione e sviluppo.

Negli anni 60/90 si è assistito nell'Arcipelago Toscano ad un forte sviluppo turistico che ha, di fatto, provocato una crescita dei tessuti insediativi, sia urbani che diffusi nel territorio rurale, non sempre con azioni di trasformazione in armonia con i caratteri storico-architettonici e paesistici presenti, causando altresì la perdita delle specifiche identità e caratteri delle singole realtà territoriali. Per stabilire nuove relazioni virtuose tra attività insediative e paesaggio tradizionale occorre conoscere ed individuare gli elementi e i caratteri costitutivi del patrimonio territoriale per poter successivamente indirizzare le azioni e le regole di trasformazione ai fini della tutela e valorizzazione delle risorse. Il gruppo di lavoro necessario per lo svolgimento della ricerca è costituito da personale del Dipartimento di Urbanistica e Pianificazione del Territorio dell'Università di Firenze e da due borsiste laureate in architettura selezionate dal Parco Nazionale Arcipelago Toscano con bando pubblico.

La ricerca si articola in una prima fase di studio della realtà dell'Isola d'Elba, in una seconda fase di studio delle altre isole dell'Arcipelago. In particolare verranno studiati i materiali impiegati nelle costruzioni, i metodi di riutilizzo degli impianti agrari, il recupero del paesaggio tradizionale; sarà redatto un quadro delle conoscenze del patrimonio territoriale e una scheda delle tipologie e delle caratteristiche architettoniche delle Isole dell'Arcipelago, che servirà per la realizzazione di un abaco dei materiali costitutivi del quadro paesistico, che sarà utile non solo all'interno del Parco Nazionale, ma su tutto il territorio elbano e, inoltre, potrà servire anche a semplificare le procedure di autorizzazione nell'ambito degli interventi di recupero e trasformazione all'interno del Parco.

# ISOLE DEI FAMOSI. LEGAMBIENTE ANCORA ALLA CARICA

E' dall'agosto 2004, che Legambiente ha denunciato ripetutamente la scandalosa vicenda dei bagni di VIP nel mare proibito di alcune isole dell'Arcipelago Toscano e richiesto informazioni su come e perchè siano stati autorizzati accessi privilegiati che vengono impediti ai comuni cittadini. Il Commissario Barbetti, invece di operare, come prevede la normativa nazionale ed europea, nella massima trasparenza, ha opposto alle legittime (come confermato dal Difensore Civico della Regione Toscana) richieste di Legambiente un imbarazzante quanto incomprensibile diniego. In realtà questo no, coperto addirittura dalla necessità di porre il segreto sulle fantascientifiche attrezzature subacquee

che sarebbero state usate durante gite che sembravano più che altro balneari, potrebbe avere una spiegazione: il Commissario vuole nascondere un sistema di favoritismi con i quali ha consentito, negli ultimi due anni, l'accesso alle zone proibite di Giannutri, Montecristo e Pianosa di decine di uomini di potere e amici elbani. Se così fosse consigliamo al centro-destra di rivedere il famoso slogan "l'Elba agli elbani" in un più attuale "l'Arcipelago agli amici". Ma nonostante i dinieghi opposti, i segreti scientifici e la completa noncuranza del Commissario Barbetti per il parere del Difensore Civico della Regione Toscana che imponeva di rendere pubblici i dati, LEGAMBIENTE non molla

su una vicenda che considero emblematica dell'uso riservato che si può fare di una riserva integrale e del diritto/dovere dei cittadini italiani a ricevere tutti lo stesso trattamento e a rispettare le regole poste dalla legge. Con una nota del suo responsabile nazionale delle Aree Protette, Legambiente, chiede al dr. Aldo Casentino, Direttore generale della Direzione per la Protezione della Natura del Ministero per l'Ambiente, di interessarsi della preoccupante situazione degli allegri nulla-osta per il mare protetto. L'Associazione del Cigno Verde chiede anche che venga approvato, entro la prossima primavera, un regolamento, che garantisca, nelle more dell'approvazione del

regolamento del Parco, la massima trasparenza nella concessione dei nulla-osta, consentendo da una parte la protezione dell'ambiente attraverso un preciso rispetto dei vincoli imposti dalla Legge e dall'altra pari opportunità di accesso alle isole minori dell'Arcipelago Toscano. Nella convinzione che regole uguali per tutti e che tutti devono rispettare siano fondamentali per far recuperare autorevolezza e credibilità alle azioni di tutela e valorizzazione dell'area protetta, aspettiamo un sollecito riscontro del Commissario del Parco e una risposta chiara dal Ministero dell'Ambiente.

Legambiente  
Arcipelago Toscano

# "Il comune di Rio Elba è pronto per l'energia eolica"

Il 16 febbraio sono entrate in vigore le normative previste dal protocollo di Kyoto sulle emissioni di gas nocivi. L'importante accordo internazionale ratificato nel 1997 dalle nazioni più industrializzate, con la grave eccezione degli Stati Uniti, prevede il progressivo abbattimento delle emissioni di CO2 derivanti dall'utilizzo dei combustibili fossili, ritenuti i principali responsabili dell'aumento dell'effetto serra e quindi delle alterazioni del clima ad esso connesse.

L'amministrazione di Rio nell'Elba, nell'ambito del progetto avviato durante la precedente legislatura per verificare la possibilità di dotare il comune di un impianto eolico, coglie l'occasione per annunciare che l'esito positivo del periodo di raccolta dati, durato oltre un anno, consentirà finalmente di passare alla fase di progettazione. I contatti intercorsi con aziende operanti nel settore hanno portato all'individuazione di ASA, gestore del servizio idrico integrato della intera provincia, società a partecipazione pubblica e di cui Rio nell'Elba è anche socio, come possibile partner per la progettazione e re-

alizzazione dell'impianto, che, a pieno regime, sarà in grado di immettere nella rete elettrica pubblica una quantità di energia quattro o cinque volte superiore a quella necessaria a coprire il fabbisogno dell'intero comune. I vantaggi per la collettività saranno immediati: i ricavi derivanti dalla vendita dell'energia consentiranno all'amministrazione di contenere gli oneri e le tasse comunali a carico dei cittadini e di realizzare progetti di pubblica utilità senza ricorrere ad impegnativi finanziamenti esterni. Ci sarà inoltre un risparmio diretto e consistente sulla "bolletta" delle utenze pubbliche a carico del comune, valutabile in diverse decine di migliaia di euro. Gli impianti per la generazione di energia, costituiti da pale eoliche ad alta efficienza, saranno posizionati in un'area lontana e non visibile dal capoluogo, seguendo il principio del minor impatto ambientale possibile. A tale proposito si valuteranno le esperienze di comuni dove tali centrali sono state già realizzate, visitando gli impianti e raccogliendo i pareri di amministratori e cittadini. Gli aerogeneratori sono con-



siderati lo strumento attualmente più efficace per lo sfruttamento delle energie rinnovabili, con l'eccezione delle risorse idroelettriche e di quelle geotermiche, ambedue non presenti sul territorio elbano. L'utilizzo di centrali eoliche è massiccio in paesi economicamente evoluti come la Germania, la Danimarca e la California, ma anche stati meno industrializzati come la Spagna hanno da tempo scelto la "via del vento" dotandosi di vasti campi di aerogeneratori, che ormai fanno parte del panorama extraurbano. L'Italia in questo settore è, purtroppo, il fanalino di coda con una po-

tenza complessiva installata bassissima in relazione al fabbisogno energetico ed al numero di abitanti. Considerata inoltre la nostra dipendenza dai combustibili fossili, la scelta di Rio nell'Elba assume un valore che va oltre il diretto vantaggio per i residenti, rappresentando un contributo alla riduzione dell'inquinamento derivato dalla combustione di carbone e petrolio forse piccolo in termini assoluti, ma assolutamente significativo in relazione alla dimensione elbana.

Andrea Tozzi Consigliere Comunale Rio nell'Elba

**International** **AKZO NOBEL**

**VERNICI PER IL SETTORE MARINO**

International Paint Italia S.p.A. Divisione Marina  
Via De Marini 61/14 - 16149 Genova, Italia - Tel: +39 010 6595731 - Fax: +39 010 6595739

International Paint Italia S.p.A. è un'azienda Akzo Nobel

**ANTINCENDIO - REFRIGERAZIONE**

Via Prov. le Pisane 470/476 - Tel. 0586/420398 - Fax 0586 420398  
e-mail: zaniantincendio@virgilio.it

**EBOMAR SRL**

Commercio prodotti petroliferi  
Bunkeraggi - Trasporti via terra e via mare

tel. 0586/886088 - fax 0586/884399 - email [ftgiulie@tin.it](mailto:ftgiulie@tin.it)

**Terme S. Giovanni**  
Isola d'Elba

APERTO TUTTO L'ANNO PER TERAPIA FISICA E RIABILITATIVA  
INALAZIONI TERMALI, AEROSOLS MEDICALI  
GINNASTICA PASSIVA, MASSAGGI  
ABBRONZATURA TOTALE

Possibilità di abbonamenti, prenotazioni giorni feriali  
dalle 09.00 alle 12.00 tel. 0565.914.680  
(fanghi e bagni terapeutici per artrosi in convenzione S.S.N., 20 aprile - 31 ottobre)

Loc. San Giovanni - Portoferraio - 0565.914.680

**Peugeot IVECO**

**PARRINI MARCELLO**

ELETTRAUTO  
GOMMISTA  
CARROZZERIA

LOC. ANTICHE SALINE  
57037 PORTOFERRAIO  
TEL. E FAX 0565.915.516 (LI)

**meccanocar** s.r.l.

al vostro servizio in tutta Italia  
[www.meccanocar.it](http://www.meccanocar.it)

Sede Leg. GENOVA via G.B. Magnani, 2/2 Tel. 010 568764 r.a. - Fax 010 561536  
Uff. Dep. 56033 CAPANNOLI (PI) - Via S. Francesco, 22 Tel. 0587 609433 r.a. - Fax 0587 607146

UTENSILERIA  
VITERIE BULLONERIE  
ELEMENTI DI FISSAGGIO  
PARTI ELETTRICHE  
PRODOTTI CHIMICI  
ARTICOLI PUBBLICITARI

**BARBADORI GIAMPIETRO**

**FERRAMENTA** Vernici Utensileria

Via G. Carducci, 76 Portoferraio - Tel. 0565 915339

**IFIS** IFIS S.p.A.

CORDE NAVALI E PER NAUTICA DA DIPORTO

Tel. 0823-821660 Fax: 0823-512024

DEPOSITO DI LIVORNO:  
Enrico Fiorillo Srl

**BigMat Frediani**

CONSIGLI PROFESSIONALI E MATERIALI EDILI

Loc. Antiche Saline - 57037 Portoferraio (LI)  
Tel. 0565 915696 - fax 0565 915070 - e-mail: [frediani@bigmat.it](mailto:frediani@bigmat.it)

Qui trovi i migliori materiali da costruzione di aziende leader del settore in campo nazionale

**NAUTICA - SPORT**

Calata Italia, 3 - 57037 Portoferraio - Tel. e fax 0565 914729  
e-mail: [nauticasport@supereva.it](mailto:nauticasport@supereva.it)

**ceramiche pastorelli**

Esposizione permanente - Rivestimenti, Pavimenti - Caminetti - Arredamento Bagno Igienico Sanitari

PORTOFERRAIO - Loc. Orti  
Tel. e Fax 0565.917.801

# 8 marzo: viva le donne



## 8 marzo: una lotta non ancora conclusa

8 marzo: giornata internazionale della donna. E' un giorno di celebrazione per le conquiste sociali, politiche ed economiche delle donne. La genesi del giorno 8 marzo è controversa, sicuramente è da collegarsi sia con la storia del movimento per i diritti femminili sia con le lotte operaie. La scelta della mimosa, come simbolo, risale all'8 marzo del 1946 su suggerimento di Rita Montagnana, perché tale pianta fiorisce in questo periodo dell'anno. Gli ultimi decenni, con particolare riguardo alla società italiana, sono stati caratterizzati da una situazione di agitazione del mondo femminile, che ha modificato le condizioni esistenziali delle donne, dando loro una maggiore capacità di rivendicare i propri diritti (la questione dell'aborto, ecc.). La batta-

glia che le donne hanno condotto nel dopo guerra per i loro diritti e per la democrazia le ha liberate da una condizione di discriminazione che le escludeva dai diritti universali, esclusivamente riservati ai soggetti maschili. Oggi si può dire che sul piano formale uomini e donne godono degli stessi diritti. Questa uguaglianza è solo di carattere giuridico, perché le discriminazioni culturali e sociali sono ancora operanti e la donna deve continuamente dimostrare le proprie capacità. Nei posti chiave dell'economia, delle istituzioni e della politica ci sono gli uomini che continuano a fare carriera, che sono ai vertici della piramide, mentre le donne sono distribuite sulla base. Gli schemi ed i modelli socio-culturali sono ancora basati sulla superiorità dell'uomo e



sulla convinzione che il ruolo della donna sia relegato al focolare domestico, alla cura dei figli. Non c'è ancora la consapevolezza che la maternità è una funzione sociale e che uomini e donne hanno responsabilità comuni nella cura e nello sviluppo fisico e psichico dei figli.

I.d.s

## Perché l'8 marzo

La festa delle donne cade l'8 marzo perché commemora una data simbolo nella storia delle rivendicazioni delle donne. Quasi 100 anni fa, in uno stabilimento dell'industria tessile Cotton di New York, 129 operaie scioperarono per protestare contro le terribili condizioni in cui erano costrette a lavorare. Lo sciopero si protrasse per alcuni giorni, ma l'8 marzo il proprietario Mr. Johnson bloccò tutte le porte della fabbrica per impedire alle operaie di uscire e diede fuoco alla fabbrica. Le 129 operaie, morirono arse vive nell'incendio. Nel 1910, due anni dopo questo terribile evento, venne istituita ufficialmente la Festa delle Donne, che su proposta della socialista tedesca Rosa Luxemburg divenne giornata di lotta internazionale della donna e che ora si fe-



stegeggia in quasi tutto il mondo. Da quell'8 marzo i diritti delle donne hanno fatto molta strada nel mondo occidentale. Neanche 100 anni fa, diritti che ormai nessuno si sogna di mettere in dubbio, come il diritto all'istruzione, al lavoro, alla proprietà e al voto, erano motivi di lotta accesa. L'acquisizione del diritto di

voto, per esempio, vera cartina di tornasole dell'emancipazione femminile, è stato anche nel mondo occidentale un percorso difficile. Perché se è vero che in Gran Bretagna e negli Stati Uniti venne conquistato dalle donne relativamente presto (rispettivamente nel 1918 e nel 1920) è altrettanto vero che nella civiltà Svizzera e in Portogallo esso risale solo al 1972. Purtroppo però la lotta nel mondo per questo diritto fondamentale non è ancora finita. Vale la pena ricordare che, nonostante Organismi e Conferenze internazionali abbiano definito più volte come imprescindibile il diritto al voto, i Paesi in cui le donne ancora non votano sono molto numerosi. In Italia il diritto di voto è stato esteso alle donne nel 1946, ed è stato il primo passo verso l'eman-



cipazione delle donne italiane. A questo importante provvedimento legislativo hanno fatto seguito numerosi altri interventi. Forse i più importanti, poiché intervengono negli ambiti della famiglia e del lavoro, sono stati: la legge sul Diritto di Famiglia ('75), che introduce parità tra uomini e donne nell'ambito fami-

liare; e le leggi sulla Parità salariale ('57) e sulle Parità Opportunità ('91), che rimuovono, da un punto di vista legislativo, le discriminazioni esistenti nel mondo del lavoro. Nel nostro Paese resta comunque ancora molto da fare, per raggiungere un'effettiva parità tra i sessi. Nel mondo del lavoro per esempio,

nonostante le donne abbiano in media un livello di scolarizzazione superiore rispetto agli uomini, difficilmente ricoprono posizioni dirigenziali. Minore anche la percentuale di donne libere professioniste e imprenditrici. Stesso discorso e stessa discriminazione uomo /donna anche riguardo i livelli retributivi, per i quali lo scostamento generale degli stipendi, a parità di mansione, è di circa il 27%.

Fortunatamente le statistiche dimostrano che, soprattutto per quanto riguarda le nuove occupazioni e le generazioni più giovani, le discriminazioni nel mondo del lavoro stanno progressivamente scomparendo, per il bene delle donne e del Paese intero. Anche perché, se ci si guarda in giro per il mondo, il rapporto tra sviluppo di una nazione ed emancipazione femminile, sembra proprio essere direttamente proporzionale, quindi, per il bene di uomini e donne...



## Menù dell'8 marzo

Pinzimonio aromatico allo zafferano  
Fusilli in salsa di pesce  
Tranci di tonno melanzane  
Insalata di cavolo bianco allo yogurt  
Torta mimosa

(da Italia Donna)

(Chi è interessato alle ricette del menù consigliato, può richiederle al giornale con un fax allo 0565/916690 o un e-mail a [scelza@elbalink.it](mailto:scelza@elbalink.it). Sarà nostra cura inviarle al più presto).



MOBY



è un omaggio



essenza di un'isola

la nostra azienda  
Profumi dell'Elba  
è orgogliosa di promuovere la

### Mostra personale dell'artista Alex Rinesh

presso la sala "Telemaco Signorini"  
dal 24 al 28 Marzo  
in concomitanza con l'apertura  
del nuovo punto vendita a Portoferraio.



In occasione della ricorrenza dell'8 Marzo,  
Profumi dell'Elba  
dedica un pensiero affettuoso a tutte le donne.